

*Historia septem sapientium/ Sju vise mästare* (ok. 1370, fragment)

Här i stadhin war en borghare som hafdhe en fagher trögardh. oc margh godh trä i honum Mit i trögardhin stodh en mykith högh gran. oc borgharen lät all tidh graffwa om henne rötter oc gödha them swa at hon wäxste alzstingx högh. oc henna grena widha. Ok aff henna root wäxte op en litin gran. aff hwilke borgharen gladdis mykith Ther i mällan foor han wtländis mz sinom köpenskap oc dwaldes länge borto. oc tha han kom heem tha fan han the litle granena nidher bögdha. oc awitte trögartz mästaren ther fore Hwilkin som swa swaradhe The storo granena grena böghia nidher the litle Borgharen bödh honum thz grenana aff the storo granene skullo nidher huggas at thz litla trädh finge at wäxa Hwilkith ok swa wardh giort Tha borgharen kom annath sin i trögardhin. tha sa han at the litla granen war op wäxen ower the storo. oc sagdhe swa til trögartz mästaren Jak seer thz thässa vnga granen haffwer swa mykith op wäxt thz hon fortagher the storo at wäxa Fore thy wil iak thz the stora granen skal nidher huggas. oc the litla stande i sinom grödha. Hwilkith oc swa giordhis

fagher – piękny

margh – wiele

grena – gałęzie

gran – świerk

gödha – nawozić

awitte – narzekał, czynił wyrzuty

swaradhe – por. EN answer

giort – zrobione, uczynione, por. DE gar

grödha – plon, uprawa, por. EN grow, grass, SV gro, grönska, gräs, DE grünen, Gras